



ATHLETES BULLETIN

THE NEWSLETTER OF THE IOC ATHLETES' COMMISSION

ISSUE 016. JULY 2011

Competing at an Olympic Games is an unforgettable experience. And while meeting athletes from around the world from different sports and different cultural backgrounds is exciting and inspiring, athletes are also at the Games to give their best on the field of play.

Most athletes have spent a lifetime training for their Olympic dream and deserve to be able to do this in the best possible conditions. In just over one year the eyes of the world will be focused on London and the amazing sporting performances the elite athletes of the world will deliver. As members of the IOC Coordination Commission for the Games in London, we work to ensure the best possible services are delivered to athletes during the Games. The Commission, which oversees and supports the London Organising Committee, is comprised of experts in many Games-related fields.

“THOSE COMPETING IN 2012 WILL NOT BE DISAPPOINTED!”

We have made considerable efforts to ensure that the athletes' needs are taken fully into account in the preparation for London in 2012.

Working closely with the LOCOG Athletes' Committee, we have looked at ways to further enhance the services provided for the athletes in the Olympic Village in areas such as catering, transport, shopping and entertainment, to name but a few (see below for more information). Following our visit to London in April, I would like to congratulate everyone involved in the construction of London's Olympic stadium for producing a truly outstanding sporting arena. Those



FOREWORD BY **FRANK FREDERICKS**, IOC ATHLETES' COMMISSION CHAIRMAN

ROOTED IN STRONG FOUNDATIONS

competing in 2012 will not be disappointed!

Placing the experience that I have gained as an athlete at the service of sport is a very rewarding exercise for me. If you too would like to give back to sport with your passion, experience and competence then I encourage you to consider running for the IOC Athletes' Commission. At each edition of the Olympic Games, athletes are

elected by their peers to represent them on the IOC Athletes' Commission and to make their voices heard in the Olympic Movement. The deadline for National Olympic Committees to submit the Candidature File is 1 September 2011.

Above: Sebastian Coe and Frank Fredericks lay the final square of turf as the Olympic stadium nears completion

SAVE THE DATE

Election of the IOC Athletes' Commission, Games of the XXX Olympiad, London 2012:
1 September 2011 is the deadline to submit the Candidature File.

LONDON 2012

LOCOG ATHLETES' COMMITTEE

In the lead up to the 2012 Olympic Games in London, organisers are doing everything they can to make sure that the athlete experience is the best ever.

The LOCOG Athletes' Committee looks after the interests of the athletes who will participate in the 2012 Games in London, and plays a leading role in the development of Games' services and policy on their behalf.

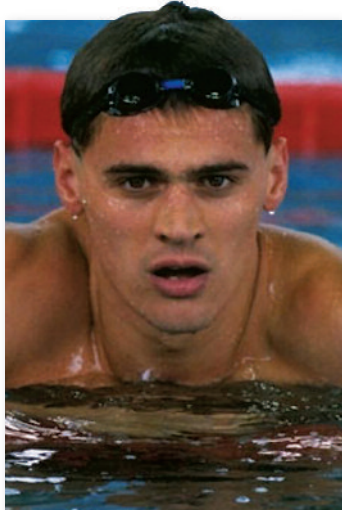
Chaired by Jonathan Edwards, Olympic gold and silver medalist and current triple jump world record holder, the 15 members of the Athletes' Committee have competed in a total of 22 Olympic and nine Paralympic Games.

The Committee is directly involved with all aspects of Games organisation in London, with particular expertise and focus on Olympic Village planning. The LOCOG Athletes' Committee advises on

everything from black-out curtains so athletes can sleep during the day to what foods are included on the menu in the main dining hall. In addition, they have ensured athletes will have access to internet and television in order to stay fully connected during the Games. Thanks to many of the efforts made by the LOCOG Athletes' Committee, future London 2012 athletes can look forward to an unparalleled Olympic Games experience.

ATHLETES' COMMISSION IN ACTION

ALEXANDER POPOV



The Athletes' Commission is a consultative body which acts as the liaison between active athletes and the IOC. In addition to their many contributions on the IOC Athletes' Commission, the 20 individual members also take part in the work of the IOC's other commissions and working groups. In this capacity, members represent the athletes on a wide range of issues within the Olympic Movement.

From now on, the *Athletes' Commission in Action* section of the Athletes Bulletin will highlight the involvement of an Athletes' Commission member and his or her contribution to the Olympic Movement.

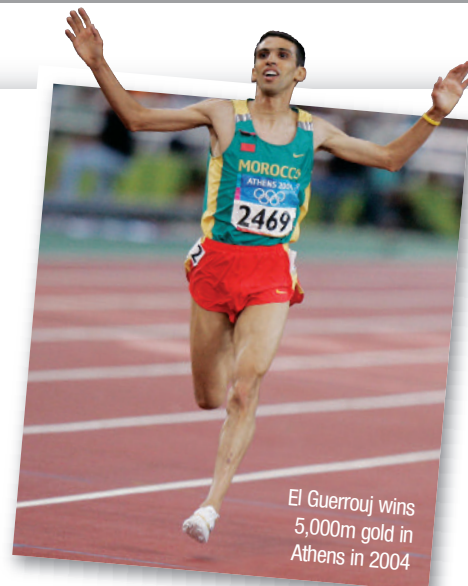
Following Alexander Popov's involvement in the 2010 Singapore Youth Olympic Games as an Athlete Role Model, he was named Chairman of the IOC's Coordination Commission for the 2nd Summer Youth Olympic Games in Nanjing in 2014. Popov, a four-time gold medallist in swimming, has shown a great commitment to the development of youth sports around the world with his active participation in these YOG initiatives.

In January 2011, the Coordination Commission made a successful first visit to the 2014 host city of Nanjing, China. Popov chaired the city-to-city debrief from Singapore, full site visits and meetings with the Nanjing Organising Committee. After the visit, he said: "We are very impressed with the progress that the organisers have made in the short time since Nanjing was elected last year. Preparations are well advanced and the team has been building a strong foundation from the very beginning."

Q&A

HICHAM EL GUERROUJ

Hicham El Guerrouj, winner of two Olympic gold medals and one silver medal has participated in three editions of the Summer Olympic Games. Born in 1974, he has also won four gold medals and two silver medals at the World Championships. To this day, Hicham holds the world record for the 1,500m which he set in 1998 in Rome. In 2004, El Guerrouj became an Athletes' Commission member and an IOC member.



El Guerrouj wins 5,000m gold in Athens in 2004

As you near the end of your tenure on the IOC Athletes' Commission, how would you reflect on your experience?

I have been fortunate for the opportunity to represent athletes in the Olympic Movement as a member of the Athletes' Commission. In the same respect, I have also been able to share my ideas as a member of the IOC Culture and Olympic Education and Nominations Commissions. I am thankful for the opportunity to share my personal experiences and opinions within the Olympic Movement and hope I have been an effective voice for athletes around the world. My years with the Athletes' Commission have reaffirmed my view that the common bond between athletes is extremely strong. The IOC Athletes' Commission represents this athlete connection and tries to work in its best interest.

Why did you choose to get involved with the IOC Athletes' Commission after your sports career?

I wanted to try to give back a bit of what sport has given to me. I have tried to represent both the human and sporting values which inspired me as an athlete. I am currently attending university and hope that my further education will enable me to bring even more to the world of sport; in my home country of Morocco and internationally. It is a pleasure to be part of such an important family on the Athletes' Commission.

Looking towards the future, what do you see as the main issues facing the IOC Athletes' Commission?

The IOC Athletes' Commission is doing everything it can to encourage more athletes to get involved in the administration of sport. Currently, we have a solid foundation and going forward it will be equally important to connect with more sports organisations from around the world. It is essential that we convince them of the benefits and opportunities of having athlete participation in sports administration and decision making.

IOC ATHLETE CAREER PROGRAMME

The IOC Athlete Career Programme (ACP) provides guidance and tools to help you successfully manage training, competition and the challenges and opportunities of day-to-day life as an elite athlete.

THE IMPORTANCE OF GETTING AN EDUCATION WHILE TRAINING

Jenni Mikkonen is a kayaker from Finland who competed in the Olympic Games in Athens in 2004 and in Beijing in 2008. At the moment, Mikkonen is busy training to fulfil her ultimate goal, which is to win an Olympic medal in London in 2012. Despite her dedication and hard work to achieve athletic success, she remains realistic about her future and supplements her kayak training with university

classes. Under the auspices of the IOC Athlete Career Programme, Mikkonen has also taken part in a career seminar for athletes run by Adecco through the Finnish NOC. Her experience highlights two very important aspects of the ACP:

- It is important to prepare for the end to your career as an elite athlete.

- A strong education combined with the skills and experiences developed as an athlete is valuable for your post-athletic career transition.

Learn more about Jenni Mikkonen's story and discover many other ACP athlete stories by going to the IOC ACP homepage: www.olympic.org/elite-athletes



BULLETIN DES ATHLÈTES

BULLETIN D'INFORMATION DE LA COMMISSION DES ATHLÈTES

NUMÉRO 16. JUILLET 2011

Concourir aux Jeux Olympiques est une expérience inoubliable. Si le fait de rencontrer des athlètes du monde entier, de cultures et de sports différents, est passionnant et motivant, les athlètes sont aussi aux Jeux pour donner le meilleur d'eux-mêmes sur l'aire de compétition. La plupart d'entre eux passent leur temps à s'entraîner pour vivre le rêve olympique et méritent de le faire dans les meilleures conditions possibles.

Dans un peu plus d'un an, les yeux du monde entier seront rivés sur Londres et sur les remarquables performances sportives que les meilleurs athlètes d'élite sur le plan mondial réaliseront. En tant que membres de la commission de coordination du CIO pour les Jeux de

**« CEUX QUI
CONCOURRONT EN
2012 NE SERONT
PAS DÉÇUS ! »**

2012 à Londres, nous travaillons afin d'assurer les meilleurs services possibles aux athlètes durant les Jeux. La commission, qui supervise et apporte son concours au comité d'organisation de Londres, est composée d'experts dans de nombreux domaines des Jeux. Nous avons fait des efforts considérables pour veiller à ce que les besoins des athlètes soient entièrement pris en compte dans les préparatifs de l'édition de 2012 à Londres.

Grâce à une collaboration étroite avec la commission des athlètes du LOCOG, nous avons recherché les moyens de parfaire encore les services offerts aux athlètes au village olympique dans des domaines tels que la restauration, le transport, le shopping et le divertissement,



AVANT-PROPOS DE **FRANK FREDERICKS**, PRÉSIDENT DE LA COMMISSION DES ATHLÈTES

DE SOLIDES FONDATIONS

pour n'en citer que quelques-uns (voir encadré). Suite à notre visite à Londres en avril, je tenais à féliciter toutes les personnes qui ont participé à la construction du stade olympique pour en faire la formidable arène sportive qu'il est aujourd'hui. Ceux qui concourent en 2012 ne seront pas déçus !

Mettre l'expérience que j'ai acquise en tant qu'athlète au service du sport est un exercice vraiment enrichissant. Si vous souhaitez vous aussi donner en retour au

sport en partageant votre passion, votre expérience et vos compétences, je vous encourage vivement à vous présenter à la commission des athlètes du CIO. À chaque édition des Jeux Olympiques, des athlètes sont en effet élus par leurs pairs pour les représenter à la commission des athlètes du CIO et pour faire entendre leur voix au sein du Mouvement olympique. La date limite pour l'envoi des dossiers de candidature par les Comités Nationaux Olympiques est fixée au 1^{er} septembre 2011.

Ci-dessus : Sebastian Coe et Frank Fredericks posent le dernier carré de gazon dans le stade olympique.

N'OUBLIEZ PAS

Élection à la commission des athlètes du CIO, Jeux de la XXX^e Olympiade, Londres 2012 : la date limite pour le dépôt des candidatures est fixée au 1^{er} septembre 2011.

LONDRES 2012

COMMISSION DES ATHLÈTES DU LOCOG

En vue des Jeux Olympiques de 2012 à Londres, les organisateurs font vraiment tout pour que l'expérience des athlètes soit la meilleure possible. La commission des athlètes du LOCOG prend en effet très à cœur les intérêts des athlètes en lice aux Jeux de 2012 et joue un rôle de premier plan pour offrir des services et une politique des Jeux en leur faveur.

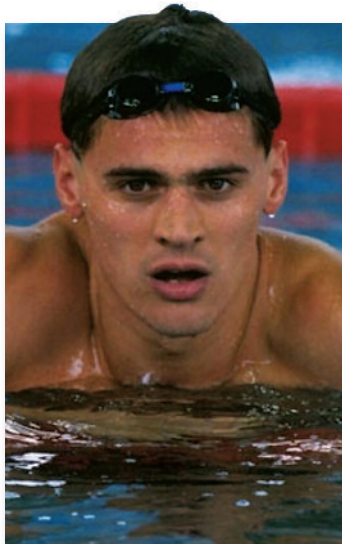
Présidée par Jonathan Edwards, médaillé d'or et d'argent et actuel détenteur du record du monde en triple saut, la

commission des athlètes du LOCOG est composée de 15 membres qui ont participé à 22 éditions des Jeux Olympiques et à neuf éditions des Jeux Paralympiques au total. La commission est directement associée à tous les aspects de l'organisation des Jeux à Londres, avec un savoir-faire et une attention particulière placés sur la planification du village olympique. La commission des athlètes du LOCOG donne son avis à tous les niveaux, qu'il s'agisse des rideaux opaques dans les

chambres des athlètes pour que ceux-ci puissent dormir la journée ou du type de nourriture à inclure au menu du restaurant principal. En outre, la commission a veillé à ce que tous les athlètes aient accès à Internet et à la télévision afin de rester "connectés" pendant les Jeux. Grâce aux nombreux efforts déployés par la commission des athlètes du LOCOG, les athlètes en lice aux Jeux de 2012 peuvent d'ores et déjà s'attendre à une expérience olympique sans précédent.

LA COMMISSION DES ATHLÈTES À L'ŒUVRE

ALEXANDER POPOV



La commission des athlètes est un organe consultatif qui assure la liaison entre les athlètes en activité et le CIO. Outre leurs nombreuses contributions à la commission des athlètes du CIO, les 20 membres qui la composent participent également au travail des autres commissions et groupes de travail du CIO. Dans le cadre de leur mandat, les membres de la commission représentent les athlètes dans un certain nombre de domaines au sein du Mouvement olympique.

Chaque édition du Bulletin des athlètes souligne la mobilisation d'un membre de la commission des athlètes et sa contribution au Mouvement olympique. Suite au rôle joué par Alexander Popov en tant qu'athlète modèle aux Jeux Olympiques de la Jeunesse (JOJ) de 2010 à Singapour, il a été nommé président de la commission de coordination du CIO pour la 2^e édition des JOJ d'été de 2014 à Nanjing. Alexander Popov, quadruple médaillé d'or en natation, a montré combien il était attaché au développement des sports pour les jeunes à travers le monde grâce à sa participation active à toutes les initiatives lancées lors des JOJ.

En janvier 2011, la commission de coordination a effectué une première visite réussie à Nanjing, Chine, ville hôte des JOJ de 2014. Alexander Popov a notamment présidé une séance bilan entre villes avec Singapour, ainsi que des visites des sites et des réunions avec le comité d'organisation de Nanjing. À l'issue de la visite, Alexander Popov a déclaré : « Nous sommes très impressionnés par les progrès que les organisateurs ont réalisés en si peu de temps depuis l'élection de Nanjing à Vancouver l'année passée. Les préparatifs avancent bien et l'équipe a su instaurer des bases solides dès le départ. »

Q&R

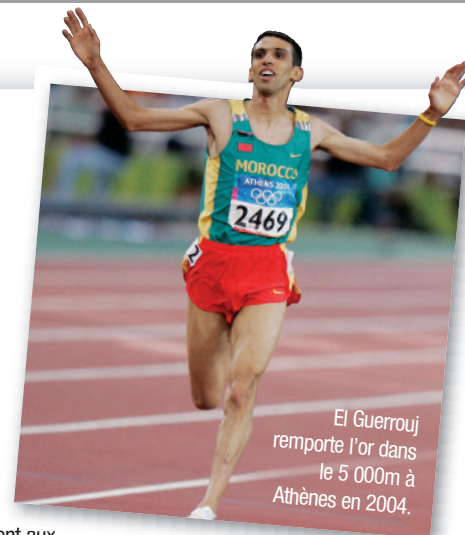
HICHAM EL GUERROUJ

Hicham El Guerrouj, double médaillé d'or et médaillé d'argent, a participé à trois éditions des Jeux Olympiques d'été. Né en 1974, il a également remporté quatre médailles d'or et deux médailles d'argent aux Championnats du monde. À ce jour, Hicham détient toujours le record du monde du 1 500 m qu'il a établi en 1998 à Rome. En 2004, Hicham El Guerrouj est devenu membre du CIO et de sa commission des athlètes.

Alors que la fin de votre mandat à la commission des athlètes du CIO approche, quel regard portez-vous sur votre expérience ? J'ai eu la chance d'avoir la possibilité de représenter les athlètes au sein du Mouvement olympique en tant que membre de la commission des athlètes. À cet égard, j'ai également pu partager mes idées en ma qualité de membre des commissions pour la culture et l'éducation olympique et des candidatures du CIO. Je suis très reconnaissant d'avoir pu parler de mes expériences personnelles et donner mon avis au sein du Mouvement olympique et j'espère avoir su faire entendre la voix des athlètes du monde entier. Mes années au sein de la commission des athlètes n'ont fait que renforcer ma conviction que le lien commun qui unit tous les athlètes est extrêmement fort. La commission des athlètes du CIO est le symbole de cette relation qui existe entre les athlètes et s'efforce de travailler dans leur meilleur intérêt.

Quelles sont les raisons qui vous ont poussé à vous présenter à la commission des athlètes après votre carrière sportive ? Je voulais donner un peu en retour de ce que le sport m'a donné. J'ai essayé de représenter aussi bien les valeurs humaines que les valeurs du sport qui ont été une source d'inspiration pour moi en tant qu'athlète. Je suis actuellement des cours à l'université et grâce à ces compétences supplémentaires, j'espère apporter encore davantage ma contribution au monde du sport, que ce soit dans mon pays, le Maroc, ou au niveau international. C'est réellement un plaisir de faire partie de cette grande famille qu'est la commission des athlètes.

Si on se tourne vers l'avenir, quels sont, selon vous, les défis que la commission des athlètes du CIO devra relever ? La commission des athlètes du CIO fait de son mieux pour inciter les athlètes à s'investir dans l'administration du sport. À l'heure actuelle, nous disposons de bases solides et dans les années à venir, il sera également important de travailler de concert avec davantage d'organisations sportives à travers le monde. Il est primordial que nous parvenions à les convaincre des avantages et des possibilités offerts par une participation des athlètes dans l'administration sportive et dans la prise de décisions.



El Guerrouj remporte l'or dans le 5 000m à Athènes en 2004.

PROGRAMME DE SUIVI DE CARRIÈRE DU CIO

Le programme de suivi de carrière du CIO (ACP) propose des conseils et des outils destinés à aider les athlètes d'élite à gérer avec succès leur entraînement, leur carrière sportive ainsi que les difficultés et débouchés liés à la vie de tous les jours.

L'IMPORTANCE DE SE FORMER TOUT EN S'ENTRAÎNANT

Jenni Mikkonen est kayakiste et a pris part aux Jeux de 2004 à Athènes et de 2008 à Beijing. Jenni est actuellement très occupée par ses entraînements afin d'atteindre son objectif final, décrocher une médaille à Londres en 2012. En dépit de son fort engagement et de son travail sans relâche pour réussir dans le sport, elle reste néanmoins réaliste quant à son avenir et complète ses

entraînements de kayak par des cours à l'université. Sous les auspices de l'ACP, Jenni a en effet participé à un séminaire sur la carrière dirigé par Adecco, spécialement pour les athlètes, par le biais du CNO de Finlande. L'expérience de Jenni met en évidence deux aspects très importants de l'ACP, à savoir : qu'il est important de préparer sa reconversion alors qu'on est encore un athlète d'élite; et qu'un bon

cursus associé aux compétences et aux expériences acquises en tant qu'athlète est inestimable pour la reconversion après une carrière sportive.

Pour en savoir plus sur l'histoire de Jenni et découvrir de nombreuses autres histoires d'athlètes faisant partie du programme ACP, consultez la page d'accueil ACP du site web du CIO www.olympic.org/elite-athletes

